

EXTRACT OF TOTAL CODE OF CONDUCT

Total is one of the largest integrated oil and gas companies in the world, with activities in more than 130 countries. Its 100,000 employees put their expertise to work in every part of the industry — exploration and production of oil and natural gas, refining, chemicals, marketing and new energies. Total is working to help satisfy the global demand for energy, both today and tomorrow. www.total.com

Our Business Principles

As a responsible industrial company, we are committed to supporting efficient and properly managed use of our energy sources and products.

We take into account the needs of today's consumers and the interests of future generations. We have an active policy of environmental stewardship that is an integral part of our sustainable development strategy and we provide regular and transparent reports.

The following business principles are a reference point and go hand-in-hand with our goals of continued growth, benefiting shareholders, customers and employees whilst contributing to the economic and social development of the countries in which we operate ។

- Total seeks to ensure the highest Safety, Health, Security and Environmental standards wherever we operate.
- Total has a rigorous Compliance Program based on a “zero tolerance” principle designed to prevent and detect violations of applicable anti-trust, anti-fraud, anti-bribery and anti-corruption laws worldwide.
- Total is committed to respecting internationally recognized human rights standards within its operations.

Total adheres to the Principles set out in:

- The Universal Declaration of Human Rights
- The United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights as endorsed by the UN Human Rights Council in 2011
- The fundamental Conventions of the International Labor Organization
- The OECD Guidelines for Multinational Enterprises
- The Voluntary Principles on Security and Human Rights
- The United Nations Global Compact

Our Employees

- We pay particular attention to employees' working conditions, especially the respect for each individual
- We have confidence in the loyalty, motivation, competence and sense of responsibility of our managers and employees.
- We believe our development depends on trust and respect between the Group and employees and amongst employees themselves.
- All our staff must bring our values to life through the Total attitude cornerstone behaviors: listening, mutual support, cross-functionality and boldness.
- Employees must ensure that they carry-out their daily activities in compliance with the Code of Conduct

Other Stakeholders

1. Customers

Total provides customers with quality products and services, and strives at all times to offer them good performance at competitive prices for their particular requirements.

We are attentive to our customers' needs. We continuously monitor, assess and improve our products, services, technology and procedures to deliver quality, safety, energy efficiency and innovation at every stage of the development, production and distribution process.

2. Suppliers and contractors

Total's policy regarding suppliers and contractors is to respect each party's interests with transparent and fairly negotiated contract terms. It is built on three pillars: dialogue, professionalism and respect of commitments.

WE EXPECT OUR SUPPLIERS:

- To adhere to principles equivalent to those in our Code of Conduct, which are specified in the Purchasing Fundamental business Principles, and to accept to be audited.
- To make sure that their own suppliers and subcontractors respect equivalent principles to ours.
- Total pay particular attention to their human rights standards and procedures, including their employees' working conditions.

សេចក្តីជំរុញនៃក្រមបរិយាមន៍របស់តូតាល់

តូតាល់ជាក្រុមហ៊ុនប្រេងនិងឧស្ម័នបញ្ចូលគ្នាធំបំផុតមួយនៅក្នុងពិភពលោក ដែលធ្វើសកម្មភាពច្រើនជាង 130 ប្រទេស។ និយោជិតរបស់ Total ចំនួន 100,000 នាក់ បានអនុវត្តកិច្ចការជំនាញក្នុងគ្រប់ផ្នែកទាំងអស់នៃ ឧស្សាហកម្ម-ការុករក និង ផលិតកម្មរបស់ប្រេង និង ឧស្ម័នធម្មជាតិ, ការចែកចាយប្រេង, វត្ថុគីមី, ថ្នាំថ្នាំ, និងថាមពល ថ្មី។ តូតាល់ កំពុងដំណើរការដើម្បីជួយដល់ពេញតំរូវការថាមពលរបស់សកល ទាំងពេលបច្ចុប្បន្នទាំងពេលអនាគត។ www.total.com

គោលការណ៍ស្តីពីកិច្ចការជំនួញយើង

ក្នុងនាមជាក្រុមហ៊ុនឧស្សាហកម្មដែលមានស្មារតីទទួលខុសត្រូវនោះ យើងប្តេជ្ញាចិត្តចំពោះការគាំទ្រការប្រើប្រាស់ប្រកបដោយសីលធម៌ និងផលិតផលដែលបានគ្រប់គ្រងប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និងត្រឹមត្រូវ។

យើងយកមតិគិតពីចំណាត់ការអំពីតម្រូវការពីអ្នកប្រើប្រាស់បច្ចុប្បន្ននេះ និងផលប្រយោជន៍នានាសម្រាប់អ្នកជំនាន់ក្រោយនាពេលអនាគត។ យើងមានគោលនយោបាយយ៉ាងសកម្មស្តីពីការពង្រឹងការប្រើប្រាស់ប្រកបដោយសីលធម៌របស់យើង ហើយយើងផ្តល់ជូនរបាយការណ៍ប្រកបដោយគម្លាតភាពនិងទៀងទាត់។

គោលការណ៍ស្តីពីកិច្ចការជំនួញខាងក្រោមនេះ ជាចំណុចគន្លឹះនៃគោលនយោបាយ ហើយពាក់ព័ន្ធយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយគោលដៅនៃការរកលទ្ធផលសរុបរបស់យើង ដែលមានផលប្រយោជន៍ចំពោះម្ចាស់ហ៊ុន អតិថិជន និងនិយោជិតនានា ក៏ដូចជាជួយរួមចំណែកដល់ការអភិវឌ្ឍន៍ផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច និងសង្គមនៃ ប្រទេសនានាដែលយើងមានដំណើរការកិច្ចការជំនួញនេះ។

- តូតាល់មានទិសដៅធានាស្តង់ដារប្រចាំខ្លួនសុវត្ថិភាព សុខភាព សន្តិសុខ និង បរិស្ថាន កម្រិតយ៉ាងខ្ពស់បំផុត នៅកន្លែងទាំងឡាយណាដែលយើងមានដំណើរការកិច្ចការជំនួញនេះ។
- តូតាល់មានកម្មវិធីស្តីពីការគោរពតាមយ៉ាងតឹងរ៉ឹងដោយផ្អែកលើគោលការណ៍ "មិនអត់ដានខាត" ដែលបានរៀបចំឡើង ដើម្បីប្រាប់អោយដឹងមុននិងករណីយើងត្រូវការរកលោកបំពាន ច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងនឹងការភ្ជាប់មុខ, ការប្រឆាំងនឹងការកេងបន្លំ, ការប្រឆាំងនឹងការស៊ើបអង្កេត និងការប្រឆាំងនឹងអំពើពុករលួយ ដែលត្រូវអនុវត្តទាំងសកលលោក។
- តូតាល់ត្រូវប្តេជ្ញាចិត្តគោរពតាមបទដ្ឋានស្តីពីសិទ្ធិមនុស្ស ដែលទទួលស្គាល់ជាលក្ខណៈអន្តរជាតិនៅក្នុងកិច្ចការជំនួញរបស់ខ្លួន។

តូតាល់ប្រកាន់ខ្ជាប់ចំពោះគោលការណ៍នានាដែលបានកំណត់ក្នុង៖

- សេចក្តីប្រកាសជាសកលអំពីសិទ្ធិមនុស្ស
- គោលការណ៍ដែលណែនាំដោយអង្គការសហប្រជាជាតិស្តីពីកិច្ចការជំនួញ និងសិទ្ធិមនុស្ស ដែលអនុម័តដោយក្រុមប្រឹក្សាសិទ្ធិមនុស្សអង្គការសហប្រជាជាតិ (UN Human Rights Council) នៅឆ្នាំ 2011
- អនុសញ្ញាដែលជាមូលដ្ឋានគ្រឹះរបស់អង្គការពលកម្មអន្តរជាតិ
- គោលការណ៍ណែនាំ OECD សម្រាប់សហគ្រាសពហុជាតិ
- គោលការណ៍ស្តីត្រួតពិនិត្យអំពីសន្តិសុខ និងសិទ្ធិមនុស្ស
- កតិការសញ្ញាសកលនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ (United Nations Global Compact)

និយោជិតយើង

- យើងយកចិត្តទុកដាក់ដល់សេសចំពោះលក្ខខណ្ឌការងាររបស់និយោជិតនានា ជាពិសេសការគោរពចំពោះបុគ្គលម្នាក់ៗ។
- យើងមានជំនឿថាចំពោះភាពស្មោះត្រង់, ការជម្រុញទឹកចិត្ត, សមត្ថភាព, ស្មារតីនៃការទទួលខុសត្រូវរបស់ប្រធានគ្រប់គ្រង និងនិយោជិតរបស់យើង។
- យើងជឿជាក់ថាការអភិវឌ្ឍន៍របស់យើង អាស្រ័យលើសេចក្តីទុកចិត្ត និងការគោរពរវាងសម្ព័ន្ធក្រុមហ៊ុន និងនិយោជិត និងក្នុង ចំណោមនិយោជិតខ្លួនឯង។
- បុគ្គលិកយើងទាំងអស់ ត្រូវនាំយកគុណតម្លៃយើងដើម្បីជីវិតរស់នៅតាមរយៈអាកប្បកិរិយាមូលដ្ឋានរបស់ក្រុមហ៊ុនតូតាល់៖ ការស្តាប់, ការគាំទ្រទៅវិញទៅមក, ក្រុមមនុស្សមានជំនាញខុសគ្នា ធ្វើការសម្រាប់គោលដៅដូចគ្នា និងសេចក្តីអង់អាច។
- និយោជិតត្រូវបានថាពួកគេអនុវត្តសកម្មភាពប្រចាំថ្ងៃដោយគោរពតាមក្រមចរិយាធម៌។

អ្នកពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗ

1- អតិថិជននានា

ក្រុមហ៊ុនតូតាល់ផ្តល់ជូនអតិថិជននានាទូទាំងពិភពលោក និងសេវាកម្មដែលមានគុណភាព ហើយខិតខំគ្រប់ពេលវេលា ដើម្បីផ្តល់ជូនការអនុវត្តន៍ដ៏ល្អទៅតាមតម្រូវការប្រកបដោយសម្រាប់តម្រូវការទាមទារពិសេសរបស់ពួកគេ។

យើងបម្រើដោយយកចិត្តទុកចំពោះតម្រូវការពីអតិថិជនរបស់យើង។ យើងត្រួតពិនិត្យ, វាយតម្លៃសង្ខេបដើម្បីធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងជាប្រចាំនូវផលិតផល, សេវាកម្ម, បច្ចេកវិទ្យា និងនីតិវិធីការងាររបស់យើង ដើម្បីផ្តល់ជូនគុណភាព, សុវត្ថិភាព, ប្រសិទ្ធភាពថាមពល និងការបញ្ចូលរបៀប ថ្មីៗនៅគ្រប់ដំណាក់កាលនីមួយៗនៃការអភិវឌ្ឍន៍ដំណើរការផលិត និងការចែកចាយ។

2. អ្នកផ្គត់ផ្គង់និងអ្នកមេកា

គោលនយោបាយក្រុមហ៊ុនតូតាល់ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអ្នកផ្គត់ផ្គង់សេវាកម្មនិងអ្នកមេកានានាគឺដើម្បីគោរពផលប្រយោជន៍ភាគីនីមួយៗជាមួយគ្នាភាព និងលក្ខខណ្ឌមានចុះកិច្ចសន្យាដែលបានចរចាគ្នាដោយយុត្តិធម៌។ គោលនយោបាយនេះត្រូវបានរៀបចំតាមមូលដ្ឋានចំនួនបី៖ កិច្ចពិភាក្សាវិជ្ជាជីវៈនិយម និងការគោរពចំពោះការប្តេជ្ញាចិត្ត។

យើងសង្ឃឹមថា អ្នកផ្គត់ផ្គង់យើង៖

- ប្រកាន់ខ្ជាប់ចំពោះគោលការណ៍សមមូលនឹងគោលការណ៍ក្នុងក្រមចរិយាធម៌របស់យើងដែលត្រូវបានបញ្ជាក់ក្នុងគោលការណ៍ស្តីពីកិច្ចការជំនួញជាមូលដ្ឋាននៃការទិញ ហើយពួកគេយល់ព្រមអោយយើងត្រួតពិនិត្យ។
- ធានាថាអ្នកផ្គត់ផ្គង់សេវាកម្ម និងអ្នកមេកាបន្តផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួកគេគោរពតាមគោលការណ៍សមមូលគ្នាទៅនឹងគោលការណ៍របស់យើង។
- យកចិត្តទុកដាក់ជាពិសេសចំពោះបទដ្ឋាន និងនីតិវិធីស្តីពីសិទ្ធិមនុស្ស ដែលរួមមានលក្ខខណ្ឌការងាររបស់និយោជិតរបស់ពួកគេ។

3. Host countries

- The Guiding Principles on business and human rights as endorsed by the UN human rights Council in 2011 recognize States' existing obligations to respect, protect and fulfill human rights
- In conducting our operations, we respect the natural environment and the culture of host countries.
- Total respects the sovereignty of host countries and refrains from intervening in or funding the political processes. We reserve the right to express to governments, when necessary, our position concerning our operations, employees and shareholders and our belief in the importance of respecting human rights.

4. Local communities

- Total undertakes operations that have social and environmental impacts at the local level and consults with the communities regularly. Through our operations, we contribute to the social and economic development in countries where we operate.
- We pay particular attention to development opportunities for local communities.
- We respect the rights of communities by identifying, preventing and mitigating impacts in particular on their environment and way of life and, where appropriate, by providing remedy. We seek to establish dialogue and lasting relationships with these communities at a very early stage.
- We design and implement effective local grievance mechanisms and remediation processes in particular towards vulnerable groups, including indigenous peoples.

5. Business Partners

We apply our Code of Conduct whenever we control a joint venture. In other situations, we will make ongoing efforts so that the partner who controls the joint venture applies principles that are equivalent to our Code of Conduct.

6. Shareholders

- We strive to earn the confidence of our shareholders, with the objective of providing them with a profitable and sustainable investment.
- We comply with applicable stock exchange regulations and report our activities accurately in our financial statements.
- We regularly provide full and transparent information to all shareholders. We maintain an ongoing and constructive dialogue with them through diverse communication channels. We are attentive to their expectations, concerns and questions on any subject.

3. ប្រទេសធ្វើជាម្ចាស់ផ្ទះ

- គោលការណ៍ណែនាំស្តីពីកិច្ចការជំនួញ និងសិទ្ធិមនុស្ស (Guiding Principles on Business and Human Rights) ដែលអនុម័តដោយក្រុមប្រឹក្សាសិទ្ធិមនុស្សអង្គការសហប្រជាជាតិ (UN Human Rights Council) នៅឆ្នាំ 2011 ទទួលស្គាល់កាតព្វកិច្ចដែលមានស្រាប់របស់រដ្ឋនានា ដើម្បីគោរពការពារនិងការបំពេញកិច្ចការ សិទ្ធិមនុស្ស។
- ក្នុងកិច្ចប្រតិបត្តិការរបស់យើងនោះ យើងគោរពចំពោះបរិស្ថានធម្មជាតិ និងវប្បធម៌ប្រទេសជាម្ចាស់ផ្ទះ។
- ក្រុមហ៊ុនត្រូវគាល់គោរពអធិបតេយ្យភាពនៃប្រទេសជាម្ចាស់ផ្ទះ និងជៀសវាងពីការចូលធ្វើអន្តរាគមន៍ ឬការផ្តល់មូលនិធិចំពោះដំណើរការនយោបាយ។ យើងរក្សាសិទ្ធិដើម្បីសម្តែងមតិយោបល់ចំពោះរដ្ឋាភិបាល, នៅពេលចាំបាច់នូវជំហររបស់យើងពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចប្រតិបត្តិការយើងនិងនិយោជិតនិងម្ចាស់ហ៊ុននានា និងជំនឿជាក់របស់យើងចំពោះសារៈសំខាន់នៃការគោរពសិទ្ធិមនុស្ស។

4. សហគមន៍មូលដ្ឋាន

- ក្រុមហ៊ុនត្រូវគាល់ ទទួលខុសត្រូវចំពោះកិច្ចប្រតិបត្តិការដែលមានផលប៉ះពាល់ខាងបរិស្ថាន និងសង្គមនៅថ្នាក់មូលដ្ឋាន និងប្រឹក្សាយោបល់ជាមួយសហគមន៍ជាទៀតទាក់ទង។ តាមរយៈកិច្ចប្រតិបត្តិការរបស់យើង យើងចូលរួមវិភាគទានចំពោះការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចនិងសង្គមក្នុងប្រទេសនានាដែលជាទីកន្លែងយើងធ្វើប្រតិបត្តិការ។
- យើងយកចិត្តទុកដាក់ពិសេសចំពោះឱកាសនានានៃការអភិវឌ្ឍន៍សម្រាប់សហគមន៍មូលដ្ឋាន។
- យើងគោរពសិទ្ធិសហគមន៍តាមរយៈការកំណត់វិធានការបង្ការការកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់នានាជាពិសេសផលប៉ះពាល់បរិស្ថាន និងរបៀបនៃការរស់នៅ ហើយប្រសិនបើមានលទ្ធភាពយើងផ្តល់ជូនមធ្យោបាយដោះស្រាយ។ យើងព្យាយាមបង្កើតការពិភាក្សា និងទំនាក់ទំនងយូរអង្វែងជាមួយសហគមន៍ទាំងនេះនៅគ្រប់ដំណាក់កាលនីមួយៗ អោយបានតាំងពីដំបូងទីទៅ។
- យើងរៀបចំនិងបង្កើតយន្តការអភិវឌ្ឍន៍ស្រាយបញ្ហា និងដំណើរការកែប្រែបាត់ហេតុផលមិនត្រឹមត្រូវនៅមូលដ្ឋានប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ជាពិសេសចំពោះក្រុមមនុស្សដែលងាយរងគ្រោះដែលរួមមានជនជាតិដើមភាគតិចដែរ។

5. ដៃគូកិច្ចការជំនួញ

យើងអនុវត្តក្រមចរិយាធម៌ នៅពេលដែលយើងគ្រប់គ្រងការអភិវឌ្ឍស៊ីចូលហ៊ុនគ្នា។ ក្នុងស្ថានភាពផ្សេងទៀតយើងនឹងខិតខំប្រឹក្សាផ្តល់ដល់យើងកំពុងមានដូច្នោះគឺជាដៃគូដែលគ្រប់គ្រងការអភិវឌ្ឍស៊ីចូលហ៊ុនគ្នាអនុវត្តគោលការណ៍នានាដែលសមមូលទៅនឹងក្រមចរិយាធម៌យើង។

6. ម្ចាស់ហ៊ុននានា

- យើងខិតខំបង្កើតឱ្យមានសេចក្តីទុកចិត្តពីម្ចាស់ហ៊ុនរបស់យើង ដែលមានគោលបំណងដើម្បីផ្តល់ជូនពួកគេនូវការធ្វើវិនិយោគ ដែលផ្តល់ផលចំណេញ និងប្រកបដោយចីរភាព។
- យើងគោរពបទបញ្ជាអំពីផ្សារសន្លឹកហ៊ុនដែលត្រូវអនុវត្ត និងរបាយការណ៍អំពីសកម្មភាពយើងដោយត្រឹមត្រូវនៅក្នុង របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុយើង។
- ជាទៀងទាត់យើងផ្តល់ជូនព័ត៌មានពេញលេញ និងមានគម្លាតជូនចំពោះម្ចាស់ហ៊ុនទាំងអស់។ យើងរក្សាការពិភាក្សាដែលកំពុងដំណើរការ និងប្រកបដោយន័យស្ថាបនាជាមួយពួកគេតាមរយៈបណ្តាញប្រាស្រ័យទាក់ទងផ្សេងៗគ្នា។ យើងយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះសំណួររកង្វល់ និងសំណួររបស់ពួកគេលើគ្រប់ប្រធានបទ។